

Distr.  
GENERAL

A/50/1018  
6 August 1996  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



الدورة الخمسون  
البند ١٢٦ من جدول الأعمال

### تمويل بعثة مراقبين للأمم المتحدة في السلفادور

#### تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن تمويل بعثة مراقبين للأمم المتحدة في السلفادور (A/50/735/Add.1). وتتضمن تلك الوثيقة تقرير الأداء النهائي لبعثة المراقبين منذ مولدها وحتى تصفيتها. وخلال نظر اللجنة الاستشارية في التقرير، التقت بممثلي الأمين العام الذين قدموا معلومات إضافية وإيضاحات.

٢ - وعلى النحو المبين في الفقرة ٣ من التقرير، فإن جملة الموارد المتاحة لبعثة مراقبين للأمم المتحدة في السلفادور (بما في ذلك فريق مراقبين للأمم المتحدة في أمريكا الوسطى) منذ مولدها وحتى تصفيتها، أي حتى ٣١ أيار/مايو عام ١٩٩٥، بلغت ٤٠٠ ٧٠٥ ٢٣٩ دولار. وشملت هذه الموارد اعتمادات إجمالية قدرها ٤٠٠ ١٤٢ ٢٣٨ دولار وتبربعات عينية قيمتها ١ ٥٦٣ ٠٠٠ دولار. وبلغ إجمالي تكاليف تشغيل بعثة المراقبين ٣٦ ٩٧٠ ٢٠٠ ٠٣٦ دولارا. ووصلت المبالغ المقيدة لحساب الدول الأعضاء، من اعتمادات سابقة غير مرتبطة بها، إلى ٤٧٢ ٩٥٥ ٢٣ دولارا. وعلاوة على ذلك، ظلت التزامات غير مصفلة تبلغ ١ ٥٧٤ ٨٠٢ من الدولارات مسجلة في الحسابات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر عام ١٩٩٥. وتألف هذه الالتزامات غير المصفلة من ٥٩٥ ١ ٠٥٤ دولارا تتصل بمطالبات واردة من الحكومات لم تتم تسويتها بعد، و ٢٠٧ ٥٢٠ دولارا تمثل التزامات أخرى. وبناء على طلب اللجنة الاستشارية، قدمت الأمانة العامة معلومات إضافية في هذا الصدد. وترد هذه المعلومات في مرفق هذا التقرير. وبالإضافة إلى ذلك، أبلغت هذه اللجنة بأن هذا المبلغ سوف ينخفض مرة أخرى بعد الاستعراض الجاري على يدي شعبة الإدارة والسوقيات التابعة لإدارة عمليات حفظ السلام.

٣ - وبلغ إجمالي الاشتراكات المقررة، منذ مولد البعثة وحتى ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥، ٢٠١,٦١ من ملايين الدولارات؛ بينما وصلت الاشتراكات المقررة الواردة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ إلى ١٨١,٧٢ من ملايين الدولارات؛ بينما بلغت الأنصبة المقررة المستحقة ١٩ ٩٠٥ ٥٠٧ دولارات، على النحو المبين في

الفقرة ٢ من التقرير. كما أبلغت اللجنة الاستشارية بأن هذه الأنصبة المقررة المستحقة الدفع في ٣١ أيار / مايو ١٩٩٦ لم تخفض كثيرا، إذ بلغت ٥١٧ ٩٩٨ ١٩ دولارا.

٤ - ونتج عن الفارق بين الموارد المقدمة وتكليف تشغيل فريق مراقب الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى وبعثة مراقب الأمم المتحدة في السلفادور رصيد غير مرتبط به إجماليه ٧١٢ ٩٥٨ ١٥ دولارا. ويشار في الفقرة ٥ من تقرير الأمين العام الى أن هذا الرصيد غير المرتبط به يشمل مبلغا قدره ٤٩٨ ٧٢٦٠ دولارا احتفظ به في الحساب الخاص، على النحو الذي قضت به الجمعية العامة في قرارها ٢٤٣/٤٨ المؤرخ ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤، و ٤٦٠ ٨٤٥٢ دولارا ناتجة عن الفارق بين النفقات المسجلة المنقحة وتلك المبلغ عنها في تقارير الأداء المالي السابقة الشاملة للفترة من ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ الى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤.

٥ - وقد قضت الجمعية العامة، في مقررها ٤٤٧/٥٠ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، بأن تمول الاحتياجات الإضافية البالغ إجماليها ٨٤٢ ٣٠٠ دولار للفترة من ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ الى ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥ من الوفورات المتحققة من فترات الولاية السابقة ريتما يقدم تقرير الأداء النهائي، حسبما أوصت اللجنة الاستشارية في تقريرها المرفوع الى الجمعية العامة (A/50/802). وهذا المبلغ يشمل مبلغا إجماليا قدره ٨٢٦ ٠٠٠ دولار للفترة من ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ الى ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٥ ومبلغا إجماليا ٣٠٠ ١٦ دولار للفترة من ١ الى ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥. ولذلك، فهو مدرج في التكاليف التشغيلية المبينة في الفقرة ٢ أعلاه.

٦ - وفي الرسالة المؤرخة ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ الموجهة من رئيس اللجنة الاستشارية الى الأمين العام، المدرجة بوصفتها مرفقا في تقرير اللجنة المرفوع الى الجمعية العامة المذكور أعلاه، أشارت اللجنة أيضا الى عزماها على بحث الظروف التي تسببت في نشوء احتياجات إضافية عندما تنظر في تقرير الأداء النهائي المتعلق ببعثة مراقب الأمم المتحدة في السلفادور، بما في ذلك تصفيتها.

٧ - وبصفة أساسية، عزي الاحتياج الإضافي للفترة من ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ الى ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥، البالغ إجماليه ٨٤٢ ٣٠٠ دولار (صافيه ٧٣٦ ٠٠٠ دولار)، الى ازدياد أنشطة بعثة المراقبين خلال الشهور الأخيرة من عمر تلك البعثة. وبعد الاستفسار، أبلغت اللجنة بأن إنشاء الآية اللاحقة لبعثة مراقب الأمم المتحدة في السلفادور، بعثة المساعي الحميدة، التي تولت الأمر بعد انسحاب بعثة المراقبين، قد استلزم عددا من الموظفين الدوليين والمحليين يفوق العدد المتوقع أصلا للبقاء في منطقة البعثة حتى ٢٩

نيسان/أبريل ١٩٩٥. وكان من المتوقع أن تجري عملية الإعادة إلى الوطن خلال الفترة من ١ إلى ١٥ نيسان/أبريل عام ١٩٩٥. وقد تعين بقاء ما مجموعه ٤ موظفاً دولياً بدلاً من ثمانية موظفين دوليين، وبقاء ما مجموعه ٧٩ بدلاً من ١٦ موظفاً محلياً، فيبعثة حتى نهاية الولاية. وإضافة إلى ذلك، تراكمت للموظفين المحليين أرصدة من الأجزاء السنوية تعين تعويضهم عنها عند إغلاق البعثة. وهو الأمر الذي لم تكن قد رصدت له اعتمادات ميزانية عند تقدير التكاليف.

- ٨ - وتشير الفقرة ٨ من تقرير الأمين العام (A/50/735/Add.1) إلى الاجراءات التي يقترح أن تتخذها الجمعية العامة، وتشمل اعتماد وتقسيم مبلغ الـ ٣٠٠ دولار الإجمالي، السالف الذكر، لأنسبة على الدول الأعضاء، بحيث يقابل مماثل آت من الرصيد غير المرتبط به للفترة المنتهية في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤. وتوافق اللجنة الاستشارية على اقتراح الأمين العام.

- ٩ - ويلزم أن تتخذ الجمعية العامة إجراء بشأن معاملة الرصيد غير المرتبط به البالغ إجماليه ٦٥٨ ٨٧٠ ١٤ دولاراً (١)، الفقرة ٨ (هـ)، والفائدة المتبقية البالغة ٨٥٣ ١٢ دولاراً والإيرادات المتنوعة البالغة ٨٢١ ٢٤٣ دولاراً (الفقرة ٨ (و)) وأي فائض قد ينشأ عما يحدث لاحقاً من تصفية للالتزامات المتبقية في الحساب الخاص (الفقرة ٨ (ز)).

- ١٠ - والممارسة المعتمدة بشأن الأرصدة غير المرتبط بها هي إعادتها إلى الدول الأعضاء ما لم تقرر الجمعية العامة خلاف ذلك. وتذكّر اللجنة الاستشارية بأن الجمعية العامة قررت، عندما اعتمد القرار ٢١٧/٤٧ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، الذي أنشأ الصندوق الاحتياطي لحفظ السلام، أن تستغل أرصدة زيادة الإيرادات على النفقات في الحسابين الخاصين لفريق الأمم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال وفريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين لإيران والعراق لتمويل صندوق الاحتياطي، تمويلاً جزئياً. وقد تود الجمعية العامة أن تنظر، عند إصدار قرارها المتعلق ببعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور، في هذه الخيارات أو غيرها من الخيارات. كما ينبغي مراعاة لأنسبة المقررة المستحقة البالغ قدرها ٩٩٨ ٥١٧ ١٩ دولاراً المذكورة في الفقرة ٣ أعلاه.

## المرفق

### بيان الالتزامات غير المصفاة المذكورة في الوثيقة

A/50/735/Add.1

(بدولارات الولايات المتحدة)

### الحكومات - ١

المراقبون العسكريون: بطاقات سفر بالطائرات مستحقة قيمتها للحكومات، استخدمت لسفر المراقبين إلى منطقة البعثة ومنها، لأغراض الإيفاد والإعادة إلى الوطن.

المبلغ: ٨٦٣ ٣٥

الوفاة والعجز: يظل المبلغ يمثل التزاماً ريثما يجري التحقق مرة أخرى من عدم وجود مطالبات من الحكومات بتعويض عن عجز ولم تسو بعد.

المبلغ: ٧٥٠ ٠٠٠

الشرطة المدنية: تكاليف تذاكر الطيران والوزن الإضافي المستحقة للحكومات نظير سفر الشرطة المدنية بغربي الإيفاد والإعادة للوطن.

المبلغ: ١٢٢ ٢٥٨

إمدادات متنوعة: جرایات ولوازم متنوعة موردة بموجب طلبات توريد لم تقدم عنها الحكومات أية مطالبات.

المبلغ: ٦١٠ ١٠

المبلغ: ٥٩٥ ١٠٥٤

### المجموع الفرعي

### الجهات الأخرى - ٢

الموظفون الدوليون والمحليون: ما يتعمّن أن يطالب به الأفراد من تكاليف إجازة زيارة الوطن والزيارات العائلية والسفر إلى منطقة البعثة ومنها، للموظفين الدوليين.

المبلغ: ٢٦ ٠٢٤

إيجار أماكن العمل: الالتزام المتصل باستئجار أماكن لتخزين ملفات البعثة الواردة عند إغلاقها. كما تشمل دفع رسوم للمنافع ريثما ترد من مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في السلفادور قسائم المعاملات المكتبية.

المبلغ: ٤٣٥ ٨٥

تأمين المركبات: تكاليف التأمين على المركبات الذي لم ترسل مطالباته بعد.  
المبلغ: ٤٣٣ ٣٣

الاتصالات التجارية: تكاليف الاتصالات الساتلية التي لم يرسل البائع مطالباتها بعد.  
المبلغ: ٢٨ ١٢٠

خدمات متنوعة: تكلفة خدمات مراجعة الحسابات وغيرها من الخدمات التعاقدية، ريثما ترد قسائم المعاملات المكتبية من مكتب البرنامج الإنمائي في السلفادور.

المبلغ: ٣٦٨ ١٨

لوازم متنوعة: تكاليف اللوازم المتنوعة، ريثما ترد قسائم المعاملات المكتبية من مكتب البرنامج الإنمائي في السلفادور.

المبلغ: ٥٢٣ ١٢

لوازم الإعلام: التكاليف المتصلة بسلسلة الكتاب الأزرق فيما يختص ببعثة الأمم المتحدة في السلفادور، وهي التكاليف التي ستتحمل على برامج الإعلام.

المبلغ: ٤٥١ ٦٥

الشحن والنقل بالعربات التجارية: تكلفة الشحن الجوي، ريثما ترد قسائم المعاملات المكتبية من مكتب البرنامج الإنمائي في السلفادور.

المبلغ: ٩٤٣ ٨

المبلغ: ٢٠٧ ٥٢٠

المجموع الفرعي

المبلغ: ٨٠٢ ٥٧٤ ١

مجموع الالتزامات غير المصنفة

— — — — —